

Catedral de Hama/Epifanía, en Siria, y se suman a las que ya aparecen intercaladas en el cuerpo de ese mismo artículo.

LUIS HERIBERTO RIVAS

STUDIUM BIBLICUM FRANCISCANUM, *Liber Annuus LVIII*, 2008, Edizioni Terra Santa – Milano – 2009, 644 pp.

Con su habitual regularidad, el *Studium Biblicum Franciscanum* de Jerusalén presenta el *Liber Annuus* correspondiente al año 2008, aparecido en el transcurso del año 2009. Este volumen se publica bajo la dirección del R.P. Massimo Pazzini, y tiene como co-editores a los RRPP. Frédéric Manns y L. Daniel Chrupcala. El volumen editado reúne las mismas características de los anteriores, ya presentados oportunamente en la Revista Bíblica: la impresión de los textos es clara y cuidadosa, y numerosas fotografías y diseños se intercalan en las páginas dedicadas a la arqueología.

En esta entrega se ofrecen diecinueve artículos exegéticos y arqueológicos cuyos autores son personalidades del mismo SBF y de otros importantes centros de estudio.

El primer artículo, de Enzo Cortese, Docente Invitado del SBF, lleva por título “Come leggere il DeuteroIsaia”. El autor enfatiza el hecho de que la verdadera característica del Dios monoteísta del Déutero-Isaías consiste en que es percibido como el Dios de todos los pueblos y no sólo de Israel. Desde este punto de vista, es posible entender que Ciro, un no-judío, sea elegido por Dios como instrumento de salvación. Cortese sostiene que los cuatro cánticos del Siervo de Yahvé fueron originalmente independientes. Los dos primeros cánticos, colocados antes de los pasajes que se refieren a Ciro, se oponen a este emperador persa e indican que el verdadero mediador de salvación no es él sino el Mesías (9-29).

Alviero Niccacci, Profesor del SBF, presenta un artículo dedicado a la estructura del libro de la Sabiduría: “The Structure of the Book of Wisdom. Two Instructions (Chs. 1-5, 6-19) in Line with Old Testament Wisdom Tradition”. El autor estudia el libro de la Sabiduría con los criterios que durante años han guiado su investigación de la literatura sapiencial del Antiguo Testamento. Diferenciándose de los autores que lo

han hecho desde la perspectiva helenista, Niccacci (31-72) divide Sb en dos instrucciones: caps. 1-5 y caps. 6-19.

Giorgio Giuriso, de la Escuela Teológica de la Abadía benedictina de Einsiedeln, se ocupa de un problema crítico del evangelio de Juan en un estudio titulado: “John 13:10: An Archaeological Solution of a Textcritical problem” (73-80). Los exégetas se encuentran ante dos variantes en las palabras de Jesús. Una lectura larga, que incluye la referencia al lavado de los pies después del baño ritual, y una lectura breve que no la incluye. A la luz de descubrimientos arqueológicos, el autor llega a la conclusión de que el autor del evangelio de Juan conoce la práctica judía de lavarse los pies después del baño ritual, y esto favorece la opción por la lectura larga de aquel texto joánico.

Mariusz Rosik, de la Facultad Pontificia de Teología de Wroclaw (Polonia), en el artículo “Discovering the Secrets of God’s Gardens. Resurrection as New Creation (Gen 2:4b-3:24; Jn 20:1-18)” estudia elementos que aparecen en el relato del encuentro de la tumba vacía en el evangelio de Juan y que también se encuentran en el libro del Génesis en la descripción del jardín de Edén y el relato de la caída del hombre. La interpretación de la Resurrección del Señor se puede enriquecer con implicaciones simbólicas (81-98).

Alfio Marcello Buscemi, del SBF, que en el *Liber Annuus* del año precedente había contribuido con un estudio sobre la Carta a los Colosenses, en esta nueva entrega continúa con su investigación sobre este texto paulino, y ofrece un estudio dedicado a la estructura retórica de la misma carta con un artículo que lleva como título: “La struttura retorica della lettera ai Colossesi”. En este trabajo se ocupa de delimitar la extensión del *exordium*, establecer la *propositio* y su *partitio*. Con la ayuda de la estructura literaria de sus partes, delimita las *probationes* con las que se demuestra la *propositio*, establece si existe una *subpropositio* y sus *probationes*, y concluye delimitando la *peroratio* (99-141).

“L’aspetto verbale dell’indicativo nel Nuovo Testamento” es el tema de la investigación de Rosario Pierrri (143-184), que ya en años anteriores ha aportado estudios sobre cuestiones lingüísticas. En este trabajo resume y discute los puntos fundamentales de la “Aspect Theory” propuesta por C.R. Campbell en su reciente monografía sobre el aspecto verbal del modo indicativo.

David H. Wenkel (Trinity Evangelical Divinity School, Wonder Lake), es autor de un artículo titulado: “A Component Based Definition

of the Inferential Construction *ara oun* in the Greek of the NT”. El estudio, como se indica en el título, se ocupa de esta construcción griega en el Nuevo Testamento (185-194).

Anna Passoni dell’Acqua, de la Universidad Católica de Milán, dedica un largo estudio al léxico referente a la actividad de la traducción: “La tradizione della traduzione: riflessioni sul lessico del ‘tradurre’ nella Bibbia greca e nel giudaismo-ellenistico” (195-276).

El P. Frédéric Manns, del SBF, estudia un aspecto de la teología de la Alianza conocida como motivo nupcial en el artículo “Jewish interpretations of the Song of Songs” (277-295). La literatura tanaitica y el targum evidencian que el judaísmo entendió el Cantar en forma literal y alegórica. El motivo nupcial, presente también en el Nuevo Testamento y en los escritos de los Padres de la Iglesia, se debe estudiar a la luz de la antigua concepción judía del matrimonio entre Dios e Israel como está representada en la Biblia y en la literatura judía.

Christopher T. Begg (Catholic University of America, Washington), que en años anteriores ya ha contribuido con estudios sobre los personajes bíblicos así como son presentados por Flavio Josefo, aporta esta vez un estudio sobre “Abraham and the Philistines According to Josephus” (297-311).

Esther Eshel y Hanan Eshel (Bar Ilan University, Ramat Gan) y Gregor Geiger (SBF), presentan y estudian el manuscrito MUR 174, un documento hebreo hallado en las cuevas de Wadi Murabba’at, que se encuentra en el Museo del SBF desde 1962, pero que hasta la fecha no había sido estudiado sistemáticamente (313-326).

Salah H.A. Al-Houdalieh (Al Quds University, Jerusalem) presenta una información arqueológica: “The Byzantine Church of Khirbet el-Lauz” (327-337). Las ruinas de esta iglesia, edificada posiblemente en el siglo V, pero ahora seriamente dañadas y en peligro de desaparecer, se encuentran a 22 km al nor-este de Jerusalén y aproximadamente a 16 kilómetros al oeste de Ramallah.

Chang-Ho Ji (La Sierra University), Moath al-Fuqaha (University of Jordan), Ahmad Kulief (The Ataruz Reserarch Proyect), son los autores del informe “The Hoebah Dolmen field in the region of Sayl Haydan, Jordan”. Este nuevo campo de dólmenes fue descubierto recientemente, y podría pertenecer a la época del Bronce Antiguo I (339-360).

Shua Amorai-Stark (Kaye College of Education, Beer-Sheva) informa sobre unos hallazgos en la Antigua Cesarea: “Roman Miniature

Sculptural Bezel Rings from a Caesarea Maritima Workshop” (361-401). Se trata de algunos anillos que reproducen modelos provenientes de Egipto (época romana) y elaborados en un taller de Cesarea hacia el final del siglo I o en el siglo II de la era cristiana.

Giovanni Loche (SBF) traza una historia del convento latino de Belén: “Breve storia del convento latino presso la basilica della Natività a Betlemme”. Este convento se debió inicialmente a la presencia de los Canónigos Regulares de San Agustín y más tarde a los Franciscanos, siempre relacionados con la presencia de los Cruzados (403-414).

Pietro Kaswaller, profesor del SBF, estudia la posible identificación del *torrente de Egipto* mencionado por las fuentes antiguas, en un artículo titulado: “Il torrente d’Egitto: nuove proposte per un vecchio problema di geografia biblica”. La versión LXX y la tradición bizantina lo identificaron con el wadi el-Arish. Estudios posteriores sugieren que el wadi Azzeh fue el antiguo límite del territorio de Judá, pero después de las campañas de Asharradon (siglo VII a.C.) el límite fue fijado más hacia el sud, en el wadi el-Arish (415-441).

Juan Pedro Monferrer-Sala (Universidad de Córdoba, España) presenta el artículo “*Anecdotae preislamicae. On Deities Jári and Nazaía in a Geek Inscription and some Remarks on the Toponym Humaymah*”. El trabajo está dividido en dos secciones. En la primera trata de identificar los nombres divinos *Jári* y *Nazaía*, que aparecen en una lápida conservada en el Museo de Córdoba (España), como posibles transcripciones de los nombres pre-islámicos Yaris y Nasr. La segunda sección contiene una precisión sobre el topónimo Humayma, que ha sido inapropiadamente referido al nombre geográfico Hawwarah (443-454).

Sala H.A. Al-Houdalieh (Al Quds University, Jerusalem) contribuye con un segundo trabajo en este volumen, dedicado esta vez al estudio de “Ottoman Clay Tobacco Pipes” (455-477). Después de exponer los orígenes del uso del tabaco, informa sobre veintidós pipas usadas para fumar tabaco pertenecientes al período otomano, encontradas en un período de seis años en Saffa, una localidad ubicada a 16 kilómetros de Ramallah y unos 22 kilómetros al nor-este de Jerusalén.

El último artículo, perteneciente a Giovanni Claudio Bottini (SBF), “Michele Piccirillo (1944-2008) francescano di Terra Santa e archeologo”, está dedicado al ilustre investigador fallecido en Roma el 26 de octubre de 2008, y sepultado en Jordania, en el Memorial de Moisés

situado en el Monte Nebo. La biografía se concluye con una detallada bibliografía.

Como en otras ediciones, el volumen incluye la consabida sección dedicada a la investigación arqueológica en Jordania durante el año 2008, las reseñas bibliográficas, la nómina de libros recibidos y la reseña del año académico 2007-2008 del *Studium Biblicum Franciscanum*. En este volumen aparece también un índice de los últimos 27 años (1981-2007).

Como en los años precedentes, el *Liber Annuus* testimonia la vitalidad siempre creciente del *Studium Biblicum Franciscanum* de Jerusalén.

LUIS HERIBERTO RIVAS